

Identificación del proyecto y de investigadores

1. Información de proyecto

Título del proyecto: DISEÑO DE UN LIBRO DE RECURSOS DIDACTICOS DE APOYO A LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Resumen: Los programas de enseñanza de español como lengua extranjera han incrementado su número de estudiantes de manera progresiva y se espera un aumento considerable en los próximos años, dado este escenario la creación de materiales didácticos propios se convierte en una herramienta fundamental para apoyar el Plan Nacional de Desarrollo 2010-2014, en el punto 61, en el cual el Gobierno de Juan Manuel Santos ha venido trabajando de la mano del Instituto Caro y Cuervo.

En los países de Suramérica y en especial Colombia no se cuenta con una amplia producción de textos para la enseñanza de ELE que incluyan las características propias de la lengua en nuestras regiones, ni de la rica y variada cultura colombiana, que tiene tantos productos para mostrar al mundo.

Los docentes de español como lengua extranjera del instituto de lenguas Fray Bernardo de Lugo de la Universidad Santo Tomás buscan realizar un proyecto investigativo cuyo producto final sea un libro de materiales didáctico, que incluya ejercicios de desarrollo de habilidades de la lengua orientados al proceso de la enseñanza- aprendizaje en el campo de ELE, enmarcado en el enfoque problemico de la USTA (modelo pedagógico institucional) y con contenido cultural colombiano.

Este trabajo investigativo será la base del diseño del libro, será una investigación de tipo descriptivo, bajo el enfoque epistemológico. Los instrumentos de recolección de información serán: revisión documental y encuestas.

Palabras clave: Recursos didácticos, Español como lengua Extranjera, Enfoque problemico, Cultura Colombiana, Enseñanza de lenguas extranjeras.

Pertinencia impacto social: Desde el enfoque metodológico y didáctico se puede inferir que se propone una metodología que ve en el estudiante el motor de su proceso de aprendizaje, proceso que a su vez no puede darse de otra manera que no sea activamente, esto es: en interacción con el medio y con quienes lo rodean,

con situaciones y contextos sociales reales en los que sienta que por medio de la comunicación en la lengua extranjera, en este caso Español, es capaz de aportar soluciones y puntos de vista.

De esta manera las características que contribuyen con el desarrollo de un libro que impacte socialmente en el contexto del proceso de la enseñanza- aprendizaje en el campo de ELE serán, entre otras, el uso de materiales auténticos por parte de los docentes, el constante requerimiento de producción escrita y oral, el diseño de la propuesta curricular de acuerdo con las necesidades de los estudiantes, y la reflexión en cuanto a las habilidades individuales que se desarrollan por medio del aprendizaje del español como lengua extranjera y cómo dicho proceso contribuye a la formación en cuanto a “...todas las dimensiones de la persona en el orden del ser, del hacer, y del obrar...” (Modelo Educativo Institucional, pág. 4) En otras palabras, el estudiante de ELE que haga uso del material desarrollado por esta investigación, no sólo desarrollara su competencia comunicativa en el idioma que está aprendiendo, sino que se verá enfrentado a problemáticas sociales reales del contexto latinoamericano, lo que facilitará el desarrollo de la capacidad analítica, crítica y propositiva del educando.

Nombre de la línea medular y articulación del proyecto con la línea: LA LÍNEA MEDULAR FRAY BERNARDO DE LUGO O. P. Lenguaje: significación y comunicación, es el eje fundamental de la investigación en lenguas, las cuales son un área de conocimiento de indiscutible interés para una comunidad académica de corte humanista. Su principal objetivo es el de sugerir la relación lenguaje-sociedad/educación/cultura como un problema susceptible de ser investigado, y cuyo abordaje puede contribuir significativamente a impulsar proyectos investigativos que satisfagan las necesidades de la comunidad tomasina a este respecto.

Además, su objeto de estudio es el lenguaje desde diferentes perspectivas y disciplinas: comunicación y significación; contextos socioculturales, históricos y políticos; procesos cognitivos y educativos. Por lo tanto el presente proyecto contribuirá tanto al objeto como a la fundamentación de la línea, ya que se investigará sobre el aprendizaje de español como lengua extranjera, los procesos de aprendizaje de esta lengua y se espera que el resultado final sea un material de apoyo educativo.

Nombre de la línea activa y articulación del proyecto con la línea: Dado que la línea “Lenguaje Pensamiento y Educación” tiene como objetivo investigar “a cerca de procesos de enseñanza y aprendizaje en lenguas extranjeras para generar un impacto y transformación en el currículo, la evaluación y las prácticas educativas en general, respondiendo a las necesidades sociales del uso de una lengua extranjera en un



contexto determinado” (Protocolo de Líneas activas de Investigación), el presente proyecto de investigación aportará a los proceso de enseñanza, en el contexto de ESPAÑOL como lengua extranjera, contexto que aún no ha sido explorado por esta línea e impactará en las prácticas educativas de los docentes de ELE.

Productos comprometidos:

- *Material de apoyo educativo: diseño de un libro de recursos didácticos de apoyo a la enseñanza de español como lengua extranjera. Nivel B1.
- *Producción de artículo sobre el contenido y resultados de la investigación.
- *Presentación de ponencias en eventos de carácter científico.

Impacto proyectado sobre el currículo: Para cumplir los propósitos misionales, todas las actividades encaminadas a la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera estarán cimentadas en el concepto de pluralidad del conocimiento y en el carácter universal que define a la USTA como Universidad de Estudio General, teniendo en cuenta que la autonomía se hace indispensable para que el estudiante se apropie de sus procesos de aprendizaje y el ambiente de aprendizaje debe privilegiar la interacción estudiante-estudiante, estudiante-docente, y el uso de las actividades lúdico-pedagógicas. En el Modelo Educativo Pedagógico de la USTA (2010) se reafirman los principios curriculares de la educación problematizadora, cuando se señala que “la opción problémica es vista como una opción institucional que abarca todos los niveles del modelo pedagógico inclusive en el campo de la investigación”.

Bajo esta concepción, el estudiante de español como lengua extranjera en la USTA deberá ser experto en definir problemáticas y generar soluciones que respondan a las necesidades detectadas. Por lo tanto, este proyecto investigativo resulta pertinente en el desarrollo de los objetivos misionales de formación propuestos por la Universidad en su política curricular y en su proyecto educativo.

Impacto o articulación con programa de proyección social: Una de las acciones que caracterizan la función sustantiva de la proyección social, en el marco del plan general de desarrollo 2012-2016, es fortalecer la investigación que relacione los desarrollos académicos con los problemas del entorno y contribuyan a su solución. De esta forma, el presente proyecto abordará una problemática existente en el campo de la enseñanza de español como lengua extranjera, la cual es, la falta de materiales didácticos con componente cultural colombiano; y por lo tanto el producto final apoyara los procesos de enseñanza aprendizaje impactando la docencia tanto en la universidad como en otras instituciones que se dedican a este campo

dentro de una de sus actividades. En el portal [spanishincolombia](http://spanishincolombia.com) están registradas actualmente más de 20 Instituciones colombianas que podrían ser beneficiadas.

2. Identificación de investigadores

Nombres y apellidos: Diana Marcela Bernal

Tipo de vinculación al proyecto: Investigadora Principal

Tipo de vinculación institucional: Tiempo completo.

Programa académico al que se encuentra vinculado: Instituto de Lenguas Fray Bernardo de Lugo O.P.

Grupo de investigación al que pertenece: USTA-Learning

Horas nómina que se le asignarán: 15

Nombres y apellidos: Yuribia Andrea Caro

Tipo de vinculación al proyecto: Co-Investigadora

Tipo de vinculación institucional: Tiempo completo.

Programa académico al que se encuentra vinculado: Instituto de Lenguas Fray Bernardo de Lugo O.P.

Grupo de investigación al que pertenece: USTA-Learning

Horas nómina que se le asignarán: 15

3. Pares académicos recomendados

Nombre del par: Félix Villalba

Máximo título académico objetivo por el par: Doctorado Universidad Complutense De Madrid

Didáctica de la Lengua y la Literatura

Correo electrónico de contacto:

felix.villalba@caroycuervo.gov.co

Nombre del par: Gladys Yolanda Pasuy

Máximo título académico objetivo por el par: Maestría/Magister INSTITUTO CARO Y CUERVO
SEMINARIO ANDRES BELLO

Lingüística Hispánica

Correo electrónico de contacto: vickypasuy@gmail.com / gladys.pasuy@ucaldas.edu.co